

Internationales ständiges Sekretariat der Sozialarbeiter.

-----  
International permanent secretariat of social workers.

-----  
Secrétariat international permanent des auxiliaires sociaux.  
-----

Berlin W 35, September 12<sup>th</sup> 1932  
Kurfürstenstr. 56 I.

B/M.

Dear Madam,

Taking it for granted that by now you will be at home again we beg leave to refer to the meeting held at Francfort/Main during the International Congress in July 1932.

Will you kindly accept our sincere thanks for the interest and help that enabled us to carry out the plan we laid before you.

/

Enclosed you will find the minutes of the meeting which led to the foundation of the International permanent Secretariat of Social Workers; you would oblige us by letting us know your opinion with respect to these minutes within the next six weeks. Unless we hear from during this space of time we shall take it that you agree with the contents as well as with the wording.

/

We further add a short Exposé as to our ideas concerning the work of the secretariat for the time to come and would be much obliged to you for giving us your opinion also within the next six weeks.

/

Lastly we enclose a copy of the periodical published by our unions, the "Soziale Berufsarbeit". We should greatly appreciate if you would provide the Secretariat regularly with your periodical and any other publications of our organisation which we would like to select as to be able to circularise them to such members as might wish to read them.



In case you should not have received it at Frandfort we are  
/ forwarding a small treaty on the present state of social workers in Ger-  
many by Adele Beerensson, at the same time taking the liberty of asking  
you to send us a similar survey of your country.

Will you kindly inform us, if in future letters etc, are to  
addressed to you as the representative of your organisation; if not,  
whom else.

Let us add that we should greatly appreciate any ideas, pro-  
posals etc you might suggest to help us in our mutual work.

Believe us, dear madam,

yours truly

Dr. Ruth Weiland.

Adele Beerensson.

21.  
Zusatz zum Schreiben an Miss Colcord vom 12.9.32.

Dear Miss Colcord,

Will you be kind enough to discuss the whole problem with Mr. West? I sent him a copy of this letter and hope that the A.A. will cooperate.



28.

*Internationales ständiges Sekretariat der Sozialarbeiter.*

*-----*  
*International permanent secretariat of social workers.*

*-----*  
*Secrétariat international permanent des auxiliaires sociaux.*  
*-----*

*Minutes of the meeting*  
*for the foundation of a loose cooperation of international associations of social workers Wednesday, July 13<sup>th</sup> 1932, 3 o'clock p.*  
*at Francfort/Main.*

---

*List of participants:*

<i>Mrs. Baschwitz, Alice, Brussels</i>	<i>Mrs. Hubregtse, P.H., Den Haag</i>
<i>" Beerensson, Adele, Berlin</i>	<i>" Israel, Gertrud, Berlin</i>
<i>" Böhme, Dr. Hildegard, "</i>	<i>" Kudlich, Hertha, Troppau</i>
<i>" Carroll, Mollie Ray, Chicago</i>	<i>" Mende, Dr. Käthe, Berlin</i>
<i>" Colcord, Joanna C., New York</i>	<i>" Meyer, M., Zürich</i>
<i>" Delagrange, Juliette, Paris</i>	<i>" de Morsier, Genfs</i>
<i>" Fischerova, Luise, Prague</i>	<i>" Remenowsky, Johanna, Brünn</i>
<i>" Geronnez, Rachel, Brussels</i>	<i>" Schumacher, Marie-Luise, Zürich</i>
<i>" Granfelt, Naemi, Göteborg</i>	<i>" Weiland, Dr. Ruth, Berlin</i>
<i>" Herlitz, Elsa, Stockholm</i>	<i>" Züblin-Spiller, Zürich.</i>

*-----*

*Mrs Beerensson, chief secretary of the "Deutscher Verband der Sozialbeamtinnen (D.V.S.) opened the meeting and after having welcomed the participants, asked Dr. Weiland, president of the international Committee of the D.V.S., to give a short survey over the preparatory work of the D.V.S. for this meeting and for the planned international cooperation of the organisations of social workers in the different countries. The preparatory work <sup>began</sup>/even before the*



First international Congress for Social Work took place at Paris in 1928. Thanks to the interest, shown by Mme Delagrange a meeting was held at Paris with the representatives of several countries referring to the plan that is now discussed. In the course of the last two years questionnaires were sent to personalities in different countries in order to collect material concerning organisations of social workers or similar groups. Besides the D.V.S. tried to gain a survey over the periodicals published by these organisations and the methods of education for social work and to learn whether there would be interest in an international association. The answers showed us, that this was the case.

In the discussion that followed Mme Delagrange, Mme Baschwitz, Mme Geronnez, Mrs Züblin, Mrs. Remenowsky, Mrs Fischerova, Miss Călcord, Mme Morsier and Mrs. Hubregtse took an essential share.

As basis for the discussion served a treaty<sup>+)</sup>  given by the D.V.S. concerning aim and form and future work of the planned union.- The discussion was carried on in English, German and French.

As to the Membership all participants agreed that as a rule one organisation from each country may obtain the membership unless special reasons speak for the admittance of more than one organisation of the same country. Admission of any organisation besides the one that belonged to the founder depends on the latter's consent. - In countries with national minorities as well as in those that have no central organisation several groups may acquire the membership.- Admission of new organisations can only take place after consulting those associations that have founded the International Secretariat.

Those countries ~~which~~ could not delegate a representative and consequently could not participate of this first meeting shall be written to in

---

<sup>+)</sup>  Enclosed.



order to explain possibilities of acquiring the membership and to awaken their interest.

In those countries which up to now have no associations of social workers or similar groups negotiation may take place with individual persons until the foundation of an organisation. In Switzerland where there are several local organisations a representative promises to try to form a national association.

The representatives present express their readiness to consider a return to their own country if they will be the permanent representative of their organisation or otherwise to name the person of their country for this position.

The aim of the Secretariat is agreed upon as follows:

Exchange of experience concerning all fields of welfare work (welfare work in a wider sense);

Giving information referring to social work in the different countries;

Exchange of periodicals or other publications of the national organisations;

Protection of social workers who visit foreign countries.

Observation of the working conditions of the social workers.

The name of the new organisation is to be:

"Internationales ständiges Sekretariat der Sozialarbeiter"

"International permanent secretariat of social workers"

"Secrétariat international permanent des auxiliaires sociaux".

For the present no statutes are planned; expenses will not be raised.

For the first working period the D.V.S. is charged with the carrying out of the necessary work.

.....



The Proposal is made to create a loose international federation.

MEMBERSHIP.

Every organisation of social workers of other countries can acquire membership.

Nations without corresponding organisations but with similar ones as Kindergärtnerinnen, superintendants of manufactories, industrial assistants etc. are also admitted.

Nations without any organisations at all but having social workers may be represented by individual personalities.

A I M .

The aim of the federation:

Exchange of experience on all fields of welfare work (welfare work in a wider sense.).

Information regarding welfare work in the different countries.

Exchange of periodicals as publications of the national organisations or other publications.

Protection of social workers visiting <sup>foreign</sup> countries.

N A M E .

The following name is/ proposed:

Internationale Konferenz von Sozialarbeitern.

International Conference of social workers.

Conférence Internationale des auxiliaires sociaux.

.-.-.-.

SECRETARIAT.

The German organisation offers to carry out the executive work. Expenses are not to be raised.

.-.-.-.



Provisional programme for social work.  
=====

The Secretariat intends to take up first of all the following tasks:

1. Collection of statutes and reports of the annexed national groups.  
(Request to send your documents).
2. Reception of the regular publications of the associations for the purpose of instruction and information.
3. Reception and replies to enquiries of all kinds from the different fields of welfare work.
4. Information to enquiring groups or personalities for the purpose of eventual foundation of professional organisations of social workers.  
Remittance of statutes, programmes etc.
5. Formation of relations and recommendation to social workers intended to visit a foreign country having an organisation that belongs to the Secretariat in order to help these colleagues to become acquainted with all essential material, their journey was intended for.
6. Collection of literature for certain branches of social work. (Please let us know in case certain wishes in this respect are already existing.)

We should be very much obliged for any impulse you might give us for further work.

.-.-.-.-.



13. Juli 1932.  
Frankfurt a/M.

A n w e s e n h e i t s l i s t e

Liste de présence.

N a m e	Adresse.
K. Mende	Berlin NW. 40. Moltekestr. 5.
M. Meyer	Heilpädagogisches Seminar Zürich 1, Kantonschulstr.1.
Mme de Morsier	Union Int. Secours aux Enfants <i>Genf</i> , 31, <i>Quai du Mont E</i>
Mollie Ray Carroll	The University of Chicago U.S.A.
Elsa Züblin-Spiller	Schweiz, Verband Volksdienst - Zürich
Getrud Israel	Berlin W 30, Eisenacherstr. 103.
P. H. Hubregtse	Roodborstlaan 24 - Den Haag
Hertha Kudlich	Troppau, Lastenstrasse, Tschechoslovakei
Ruth Weiland	Berlin, Schwarzbürgallee 2.
Marie-Luise Schumacher	Zürich, Schweizer Verband Volksdienst
Juliette Delagrangé	Paris, Secrétaire Générale de l'Association des travail- leuses sociales
Joanna C. Colcord	Director, Charity Organization Foundation, New York City, Russell S
Adele Beerensson	Berlin
Luisa Fischerova	Prag VII, Hermanova 1169
Johanna Remenowsky	Brünn, Johannesgasse 12 C.S.R.
Rachel Géronnez	Croix Rouge de Belgique, Bruxelles, 80, de Livourne
Naemi Granfelt	Allmänna Hjälpföreningen, Göteborg - Schweden
Elsa Herlitz	Centralförbundet för socialt arbete, Norrhillsgatan 81 Stockholm - Schweden
Alice Baschwitz	Ecole Centrale de Service Social, 12, rue du Grand Ceri Bruxelles.
Dr. Hilda Böhme	Berlin, Sächsischestr. 74.